

WEST Cultural

APRIL 15, 1973



7:00 P.M.

But REALITY es una gran Serpiente
a great serpent
that moves and changes
and keeps crawling
out of its
dead skin

despojando su pellejo viejo
to emerge
clean and fresh
la nueva realidad nace de la realidad vieja

And so
los oprimidos del mundo
continue to become
los liberadores

in the true progress of cosas
and the Chicano is part of this process

From Pensamiento Serpentino
by Luis Valdez



Alurista: Master of Ceremonies Introduction
CSUN Pre-Columbian Dance Group Xochilquetzal Adoracion al Sol Baile Indigena

Violeta Quintero:

La Llorona
Verdad Y Camino
Paloma Vuela
To be announced
To be announced
To be announced

Conjunto Jarocho
Cuextecat1 y Ballet Jarocho
Quetzalcoat1:

El Jarabe Loco
La Bamba
El Colas
El Tilingo Lingo
El Butan quito

Musica y Danza Veracruzana

Alurista:

Poesia



In this time, our time, Alurista, the Chicano poet, has transformed the experience of the social and historical reality of the Chicano into art that proclaims our humanity, reverence and aspiration.

With words that have drunk deep from the cup of the Chicano feeling and life.

CSUN Pre-Columbian Dance Group

The CSUN Pre-Columbian Dance Group has been in existence for about a year. Taught by Ricardo Peinado, the group consists of ten students from CSUN. Their performances have been choreographed by Ricardo Peinado who has sought to reconstruct the Aztec dance.



Ballet Jarocho Quetzalcoatl

The Ballet Jarocho Quetzalcoatl represents the results of many months of planning by the Music and Dance Component of Colegio Quetzalcoatl (Oxnard, California). The members of this Ballet are all beginning students of Mexican dance enrolled in the Colegio's dance program. Their ultimate aim is to master the various styles of Mexican regional dance and so be able to preserve and offer to the Chicano community part of the rich cultural legacy which has been neglected or, at best, distorted in this country. The function of the Ballet is two-fold:

1. To present the regional styles of Mexican dance in a stage setting with a professional but not commercial atmosphere.
2. To perpetuate within the Chicano Community knowledge and appreciation for Mexican Dance by imparting actual classes to the general public.



Violeta Quintero

Violeta Quintero has had numerous appearances on radio and T.V. in addition to having her own show in Mexico.

She sings brightening the spirit with songs that pour from her soul with feeling deeply rooted in the things of life.



To be CHICANO is to love yourself
your culture, your
skin, your language

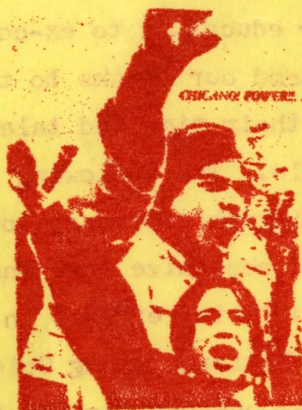
And once you become CHICANO
that way you begin to love other people
otras razas del mundo

Y cuando el Chicano puede
decirle a todo el mundo
RAza, te comprendo y te
quiero because I know
where you're going
Desde Barneo al congo
Desde Moscow a Mercedes,
Todos son mi Raza
Humana---

es un Hombre, un ser Humano,
un hijo de Dios

RELIGION (re-ligion)
is nothing more than the
tying back
RE-LIGARE
with the Cosmic Center

Jesucristo, is Quetzalcoatl
the colonization is over
La Virgen de Guadalupe is tonantzin
the suffering is over
the Universe is Aztlan
the revolution is now



From Pensamiento Serpentino
by Luis Valdez

The program presented at California State University, Northridge, Speech-Drama 100, will consist of the groups described in this pamphlet. The music of Mexico is offered in brief descriptions of the styles performed in the show. All proceeds from this benefit will be given to the Pinto Organization C.S.U.N., an ex-convict rehabilitation program offering opportunities in higher education to ex-convicts. We would like to extend our thanks to those performers who have given their time and talent to make this program possible. The following persons were influential in making this production possible. We would like to recognize them and show our gratitude for their untiring efforts in promoting the culture of the Mexican among Chicanos. Their efforts are also responsible for the future of many persons who will be served by the Pinto Organization.

Co-ordinators

Ms. Evelyn Escatiola

Mr. Moises Medina

Mr. Xavier Mendes

Advisors

Fermin Herrera

Ricardo Peinado

Volunteers

Lisa Bohlke

Israel Andrade